

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 38 (1976)
Heft: 11

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Remboursement de droits de douane sur les carburants utilisés dans l'agriculture pendant la période de sécheresse 1976

Par lettre du 14 juillet 1976 adressée aux communes, la Direction générale des douanes communique que le Département fédéral des finances et des douanes a autorisé la Direction générale des douanes, par ordonnance du 9 juillet 1976, à rembourser la taxe supplémentaire et une partie des droits de douane grevant les carburants, lorsque ceux-ci sont utilisés pour la propulsion de pompes servant à l'irrigation des champs et cultures durant la période de sécheresse extraordinaire de 1976. L'ordonnance entre en vigueur rétroactivement au 15 juin 1976. Le remboursement s'élève à 42 ct. par litre de benzine et à 44 ct. par litre de carburant Diesel. Les demandes de remboursement doivent être établies par les communes, cela même lorsque l'irrigation a été faite par l'agriculteur lui-même. Les indications suivantes doivent être portées dans les demandes:

1. lors de la consommation de carburant par les communes

- a) consommation en litres, séparément pour la benzine et le carburant Diesel

- b) genre et type de moteurs utilisés
- c) durée totale de leur mise en service, séparément par genre et type de moteurs utilisés.

2. lors de la consommation de carburant par les agriculteurs

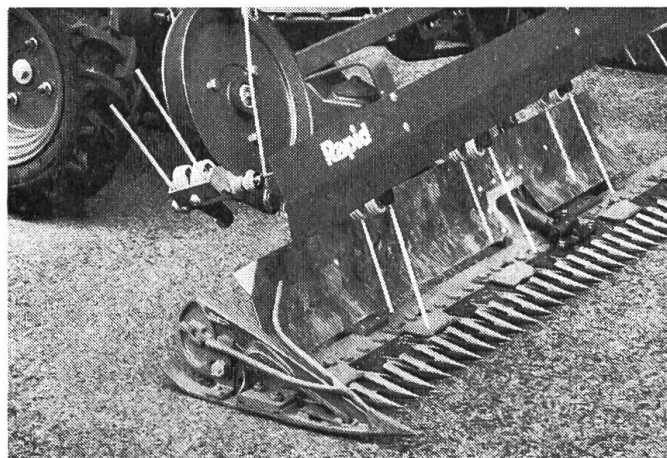
- a) noms des agriculteurs
- b) la consommation en litres de chaque agriculteur, séparément pour la benzine et le carburant Diesel.

Les formules de requête seront envoyées dès le début d'octobre en même temps qu'une instruction pour l'établissement des demandes. Les montants ne pourront être versés que vers la fin de 1976, étant donné que nous devons liquider d'abord les demandes de remboursement usuelles que les agriculteurs présentent annuellement aux fins d'obtenir le remboursement partiel des droits de douane sur les carburants.

La page des nouveautés

La récolte quotidienne de l'herbe pour l'affouragement

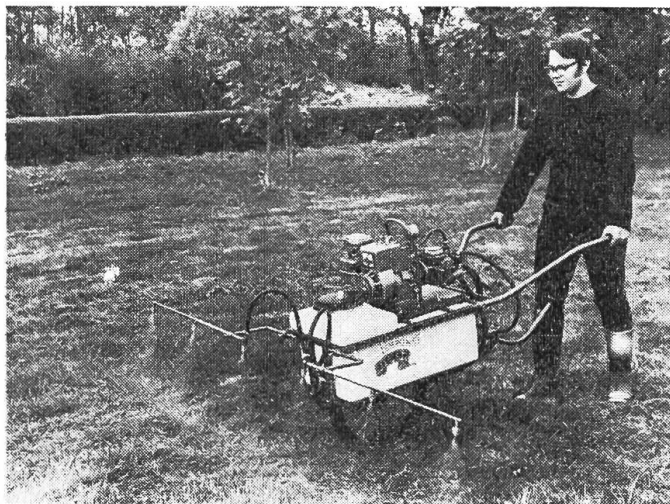
Il y a bientôt 25 ans que les fourrages verts récoltés à l'aide de la motofaucheuse sont disposés en deux andains, au cours d'un seul passage, grâce à des systèmes de conception simple. L'apparition de la remorque autochargeuse sur le marché a exigé des andains doubles encore plus compacts qui permettaient de ramasser et charger le fourrage récolté sur une largeur de 3 m 80, cela également en un seul passage et sans nécessiter de râtelage complémentaire. La mise en andains effectuée au moyen de tôles supplémentaires, d'un râteau faneur-andaineur à disques soleil ou de la fourche andaineuse à



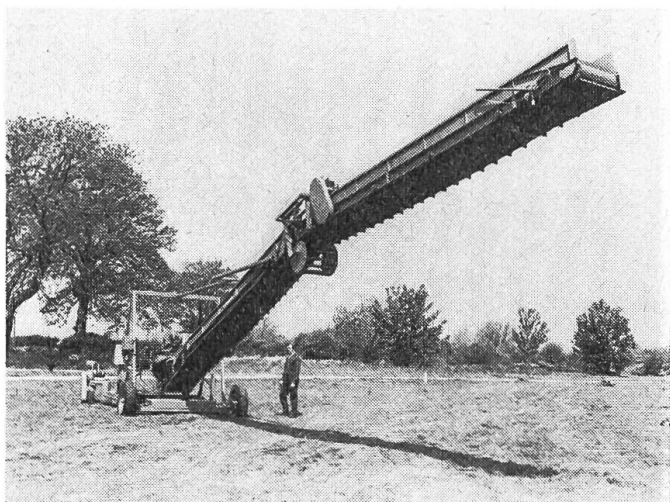
mouvements commandés, a toujours laissé à désirer. Ce n'est guère qu'avec la réalisation du ruban

andaineur sans fin à fonctionnement continu, conçu depuis assez longtemps déjà par quelques fabricants de renom, que l'andainage du fourrage a pu être non seulement accéléré mais encore effectué vraiment sans incidents mécaniques.

Une faucheuse rapide, équipée d'un dispositif andaineur à ruban muni d'une seule courroie trapézoïdale au lieu de deux, a été lancée pour la pre-



Ce pulvérisateur monté sur brouette, qui peut être conduit et commandé par une seule personne, est fabriqué par la firme E. Allmann & Co Ltd, Birdham Road, Chichester Sussex PO 20 7 BT (Angleterre).



Un tel monstre, qui constitue un chargeur à ruban sans fin pour pommes de terre, est commandé par un tâteur électronique. Le tâteur détermine aussi les positions optimales des deux extrémités du ruban convoyeur. Cette machine est fabriquée par la firme Lockwood Graders Ltd, Eves Corner, Danbury / Dhelmsford, Essex CM3 4NH (Angleterre).

mière fois sur le marché en 1974. La construction simplifiée de cette machine, laquelle se caractérise par son fonctionnement régulier et d'une grande sûreté, a largement fait ses preuves avec les fourrages de toutes sortes sous n'importe quelle forme. Un dispositif andaineur analogue à ruban a été réalisé en avril 1976 pour les motofaucheuses à un essieu. Les deux amortisseurs d'oscillations montés pour la première fois sur les machines de ce genre méritent une attention particulière. Par ailleurs, le faible poids du ruban andaineur sans fin, ainsi que l'arbre à cardans placé dans l'axe de symétrie de la motofaucheuse, contribuent d'autre part à améliorer encore le confort de marche.

Nouvelle récolteuse-hacheuse-chargeuse de fourrages à accouplement latéral

La nouvelle récolteuse de fourrages «Gyro», prévue pour travailler sur le côté du tracteur, a été munie d'un système d'accouplement spécial qui permet de la fixer au dispositif d'attelage quelle que soit sa position. Le point d'accouplement de cette machine se trouve devant la roue arrière du tracteur, soit dans le champ visuel du conducteur. Elle est pourvue d'un système de réglage rapide approximatif qui a pour tâche de maintenir le court arbre de transmission à cardans toujours à l'horizontale, autrement dit même lors d'importantes variations de la hauteur des tiges du fourrage. La récolteuse-hacheuse-chargeuse Gyro est dételée automatique-



ment en un tournemain. Après qu'on a désaccouplé l'arbre à cardans, le tracteur peut être immédiatement employé pour un autre travail. Cette machine a été équipée d'une transmission massive avec arbres et paliers extra-solides en acier au chrome-nickel. En outre, elle comporte naturellement aussi un arbre traversant pour la raccorder à la prise de force du tracteur. L'équipement de série comprend notamment un dispositif permettant de régler le câble et pour lequel une demande de brevet a été déposée. Cela signifie que le câble peut être actionné sans difficultés même si la cabine du conducteur est fermée. La nouvelle récolteuse de fourrages a été munie des points d'accouplement qu'exigent les systèmes d'attelage trois-points des catégories I et II. Les fermetures rapides prévues pour le démontage de la goulotte de refoulement facilitent la mise en place d'une tôle à paille, d'une tôle andaineuse, etc. Pour l'emploi de la machine Gyro dans les cultures en lignes, l'utilisateur dispose de cinq possibilités de réglage. Enfin il convient de mentionner encore que les volets d'introduction orientables arrêtent les pierres projetées en l'air. Les principales caractéristiques techniques de la nouvelle récolteuse-hacheuse-chargeuse de fourrages Gyro sont les suivantes:

	Modèle SH-1100D	Modèle SH-1300D
Largeur de travail	1100 mm	1300 mm
Nombre de couteaux hacheurs	15	21
Vitesse de rotation (tours-minute)	1400	1400
Position des roues	réglable	réglable
Poids propre de la machine	450 kg	500 kg
Largeur totale	1460 mm	1660 mm
Hauteur totale	3060 mm	3100 mm
Hauteur sans déflecteur orientable	2100 mm	2140 mm

Fabricant: A/S Gyro, DK-7800 Skive/Danemark
(Cette firme n'a actuellement pas de représentation en Suisse.) -ns-

Système de direction automatique pour toutes les sarcleuses

Le dispositif Unicorn-Pilot permet d'effectuer les sarclages sans qu'une deuxième personne de service

soit nécessaire pour diriger la sarcleuse. Ce dispositif donne ainsi la possibilité à un seul homme, le conducteur du tracteur, d'exécuter le travail. Il est constitué pour l'essentiel d'un cadre d'attelage trois-points auquel a été fixé un bâti de forme rectangulaire comportant deux longerons et deux traverses. Sur la traverse arrière sont calés deux supports, chacun étant pourvu d'un étau avec couteur spécial, d'un corps recouvreur et d'une roue d'appui. Quand un semoir monograine est accouplé à l'Unicorn-Pilot, les deux couteurs spéciaux de ce dernier ouvrent un sillon d'une profondeur d'environ 15 à 20 cm dans le sol. Ces sillons sont immédiatement refermés superficiellement par les corps recouvreurs. Après la levée des graines, on accouple à l'Unicorn-Pilot une sarcleuse en lieu et place du semoir au

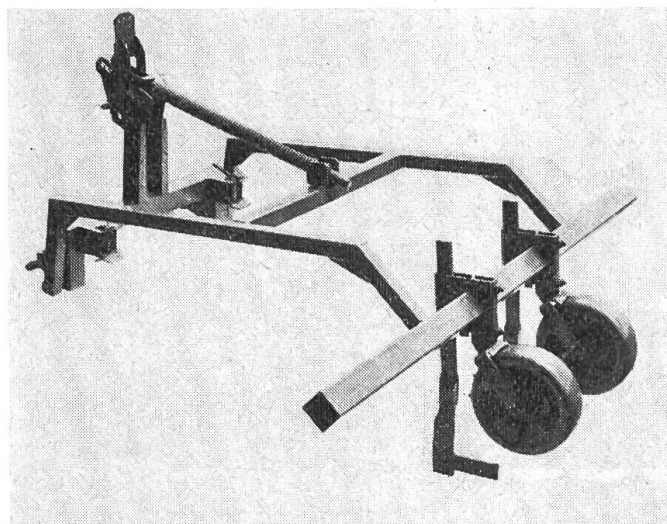


Fig. 1: L'Unicorn-Pilot équipé de deux couteurs spéciaux, deux corps recouvreurs et deux roulettes d'appui.

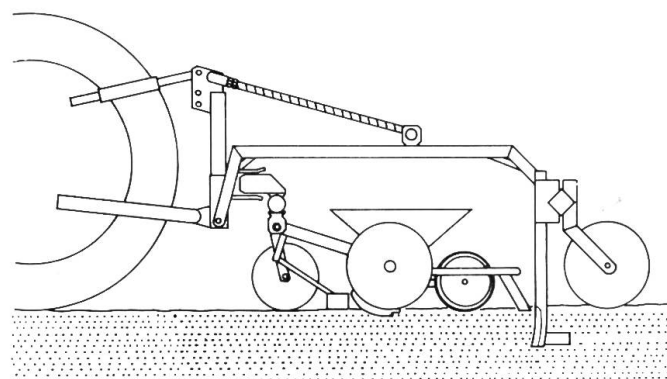


Fig. 2: L'Unicorn-Pilot auquel a été accouplé un semoir monograine.

moyen de dispositifs d'attelage rapides. Lors du sarclage, les coutres spéciaux repassent dans les mêmes traces, c'est-à-dire dans celles qu'ils ont laissées durant le semis, le tracteur avançant dans le même sens qu'avec le semoir. Ces traces servent ainsi de lignes de guidage à la sarceuse. Une deuxième personne de service, devant conduire la sarceuse grâce à un système correcteur de direction, se montre ainsi superflue. L'Unicorn-Pilot permet de sarcler à la fois sûrement et avec une grande précision.

Il faut toutefois attirer l'attention sur le fait que les coutres spéciaux ne doivent pas ouvrir des sillons dans les traces du tracteur lorsque des matériels lourds devront suivre ultérieurement ces traces, notamment pour effectuer des traitements phytosanitaires par pulvérisations. En outre, on doit souligner que les coutres de l'Unicorn-Pilot travaillent moins bien dans les sols très légers car la terre s'effrite alors facilement et les sillons sont vite comblés. Le dispositif en question a par ailleurs largement fait ses preuves sur les champs en pente.

Pour un interligne de 45 cm (50 cm) et un tracteur à voie de 1 m 36 (1 m 50), l'équipement de base de l'Unicorn-Pilot comprend deux coutres spéciaux, deux corps recouvreurs et deux roulettes d'appui.

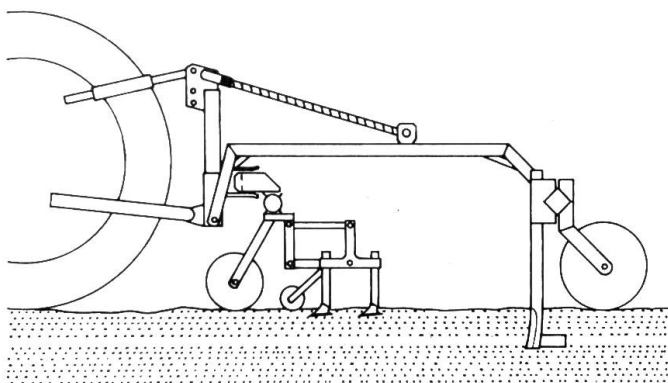


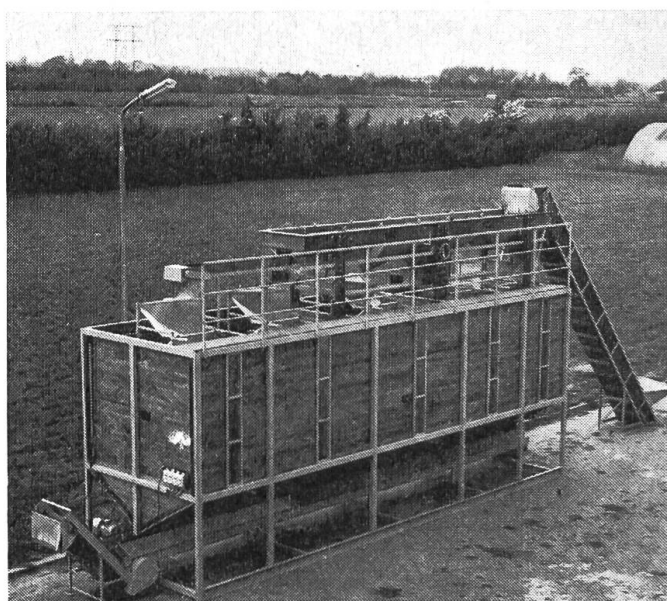
Fig. 3: L'Unicorn-Pilot auquel a été attelé une sarceuse.

Sur demande, on peut obtenir deux autres coutres spéciaux avec deux corps recouvreurs mais sans roulettes d'appui. Si la voie du tracteur est de 1 m 80 (2 m), trois coutres spéciaux se montrent nécessaires.

(Fabricant: Franz Kleine, fabrique de machines, case postale 114, 4796 Salzkotten / Allemagne fédérale)

Installation de triage-calibrage pour pommes de terre avec trémies d'entreposage

Les frais de main-d'œuvre toujours croissants, ainsi que la pénurie de travailleurs agricoles, contraignent l'exploitant à acheter de plus en plus de machines et à rationaliser encore davantage les travaux. L'acquisition d'une installation de triage-calibrage «Langco» permet de satisfaire ces exigences de caractère économique. Avec l'installation en question, le calibrage proprement dit ne demande pas de per-



sonnel. En outre, le triage et l'ensachage ne nécessitent qu'une faible dépense de travail manuel. L'entreposage des pommes de terre (calibrées) dans des trémies donne la possibilité de bien répartir le travail (horaires variables) et de choisir le moment le plus favorable.

Avec cette nouvelle installation de triage-calibrage, la mise en sacs peut être fixée individuellement. La longueur des grilles est de 1 m, ce qui permet un fort rendement et une grande précision du travail. En déplaçant les grilles de manière appropriée, on peut provoquer très facilement le remplissage de telle ou telle trémie d'entreposage. Le triage ultérieur du contenu des trémies se fait au sol, plus exactement dit après avoir éliminé la terre et les mottes. On a la possibilité de chauffer le local de triage avec des moyens très simples. A relever que

des dégâts causés aux pommes de terre sont pratiquement exclus.

L'installation de triage-calibrage avec trémies d'entreposage dont il s'agit comprend quatre éléments, soit les suivants:

- A. Elévateur de tubercules à position oblique
- B. Calibreur comportant quatre grilles
- C. Trémies d'entreposage à compartiments pouvant contenir au total environ 26 tonnes de pommes de terre

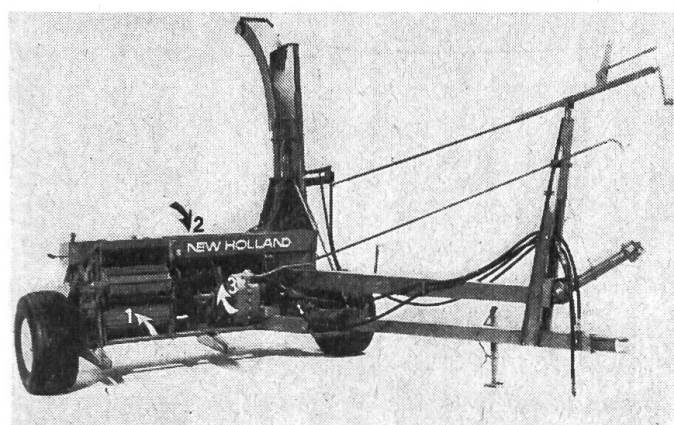
- D. Rubans de triage à rouleaux avec élévateur

Cette installation est fabriquée en série et les intéressés ont le choix entre 3 modèles, à savoir: le SBL 4 S, le SBL D4 S, le SBL D4 double B. Sa capacité de travail à l'heure est de 6000 kg avec le SBL 4 S et de 12 000 kg tant avec le SBL D4 S qu'avec le SBL D4 S double B.

(Photo d'usine Langco, Blokker / Hollande)

Ramasseuse-hacheuse-chargeuse avec détecteur de pièces métalliques

Le risque que des pièces métalliques se trouvant sur le champ soient ramassées par les organes de la récolteuse de fourrages et restent ainsi dans l'herbe ou le foin rentré à la ferme puis blessent des animaux ont engagé certains fabricants à équiper ces machines d'un détecteur de métaux. Un tel ap-



Dès qu'une pièce métallique s'approche des tambours d'introduction (1), le détecteur de métaux transmet une impulsion électrique au système de contrôle (2), ce qui a pour conséquence de provoquer l'arrêt immédiat des tambours d'introduction par l'intermédiaire de l'interrupteur (3).

pareil comporte un système magnétique. C'est ainsi que la ramasseuse-hacheuse-chargeuse 890 à volant à couteaux a été pourvue de tambours d'introduction inoxydables de type spécial qui engendrent un champ magnétique. Ce champ magnétique se trouve perturbé dès qu'une pièce métallique s'approche des tambours d'introduction. Un relais, réagissant en quelques dixièmes de seconde, provoque alors l'arrêt immédiat de la rotation des tambours. A ce moment-là, il suffit au conducteur du tracteur d'enclencher l'inverseur de marche pour enlever facilement l'objet métallique. La récolte du fourrage peut ensuite continuer de se dérouler sans difficultés, plus exactement dit sans qu'il faille craindre que la machine soit endommagée. L'agriculteur est également assuré que le produit récolté est irréprochable et peut être distribué sans crainte au bétail.

- in -



Sous-soleuse Althaus

Fabrication suisse très solide



- Attelage 3-points automatique
- Pointe de couteau interchangeable
- Châssis extra-fort
- Profondeur de travail jusqu'à 80 cm

ALTHAUS+CO SA



3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

Interpellez nos succursales:

J.L. Piguët, Payerne

W. Ryser, Courtételle

037 - 61 15 00

066 - 22 43 37